

## 12 Bairbre 'ac Con Iomaire, 04Br, Winnie 'ac Con Iomaire, 15W; *Marcas Mhorgan* '

Bairbre 'ac Con Iomaire, **04Br**, and her sister Winnie 'ac Con Iomaire, **15W**, An Coillín; WPMc / BPMc 13.12.96 4. Recorded by Brian Ó Curnáin (B), 1996.

Winnie

- | 'mārkəs 'wā:rg[ən] || ... | v' i je' ʔi 'lɑ: el' ə 'd'æx ə 'fobəl' o: 'fado: 'r' iəv |  
2 ogəs | v' i: 'm' i:sis 'm' ēl' əʔ | m | 'mā:hər 'dʒā'n 'm' ēl' əʔ |  
[B]  
4 ogs | v' i: d' ʃi' 'huəs her' ə | "ə 'ŋ' æ:l'i'i i 'h' ē:n' ogəs 'm' ēl' əʔ | og' s v' i:x  
'pre:r'bəks ən' 'ʃi'n' a'kəb ə 'gɔl' eg' ən 'æ'f' r' ən | ax 'h' i't' ə 'pre:r'bək wɔhə  
6 'nūəs | gus 'h' ā:n' ə' k' 'je er 'xleg' ən | 'mā:rk | 'mā:rkəs |  
- s 'fa'də 'g' iərə hu 'ai 'ar 'ē: m' æ'n' ə 'waru' ,du:rʔ je | n' i: 'wa:ro: tū: 'm' i'ʃə  
8 |  
[B]  
10 v' i | f' 'f' a:dər 'k' iər' ā nān ē 'ʃi'n' 'i:n' f' əxt gə 'i:n'təx |  
[B]

12 Bairbre

- | v' i: je t' i: 'jerə' x' ti: əgəs v' i 'k' ā' ŋ gə nə 'lā' m' pi' ʃi'n' v' i:x 'fa'do: a'kəb |  
14 m' i: x̄ n olə 'wɔ:r 'i:n'təb |  
[B]  
16 ogəs 'du:rʔ je  
- 'bi:əʃ l' e' 'd' iə du:rʔ je gə wil' ʃiəd 'ʃi'n' ə'mi' 'r' i:ʃt' | mā'd' ər l' ef' ə 'd' aul  
18 gə 'holəs ʃi'n' ta eg' 'd' i:n' ə 'n' i'ʃ ə du:rʔ je | n' i:l' 'kūmə b' i 'h' er 'ʃi'n' |  
[B]  
20 - 'bi:əʃ l' e' 'd' iə nāx̄ 'wil' ʃiəd ə'mi' x̄ du:rʔ 'm' i'ʃə |

22 Winnie

- Marcas 'Mhorgan*. ... *Bhí sé oí[che], lá eile i dteach an phobail, ó! fadó ariamh,*  
24 *agus bhí 'Mrs Mylotte', máthair 'John Mylotte'.*  
[Sea.]  
26 *Agus bhíodh sí thuas ar an, an n'gallery', í héin agus 'Mylotte'. Agus bhíodh*  
*'prayerbooks' ansin acub ag goil ag an Aifreann. Ach thit an 'prayerbook' uaithi*  
28 *anuas agus tháinig sé ar chloigeann 'Morc-', — Marcas.*  
*-Is fada ag iarraidh thú 'I.R.A-man' a mharú, a dúirt sé. Ní mharóidh tú mise!*  
30 [Ó! a mhac! An-mhaith.]  
*Bhí 'F-', 'Father' Ciarán i ndan é sin a inseacht go iontach.*  
32 [Atha.]

- 34 Bairbre  
*Bhí sé Tigh 'Gheraghty' agus bhí ceann dhe na lampáí sin a bhíodh fadó acub a*
- 36 *mbíodh an ola mhór iontub*  
[Mm.]
- 38 *agus dúirt sé*  
*-Buíochas le Dia, a dúirt sé, go bhfuil siad sin amuigh aríst. Maidir leis an*
- 40 *deabhal dhe sholas sin atá ag daoine anois, a dúirt sé, níl cuma ar bith air sin.*  
[Laughter.]
- 42 *-Buíochas le Dia nach bhfuil siad amuigh, a dúirt mise.*